

## CICLOMASTER CM 209

Hierzlichen Glückwunsch! Mit dem CICLOMASTER CM 209 haben Sie einen elektronischen Fahrradcomputer von höchster Präzision erworben. Er verfügt über modernste Elektronik, ist absolut wasserdicht und überzeugt durch eine lange Lebensdauer.

Seine Besonderheit: Das **Two in One-System**.

Das bedeutet, Sie können ihn mit 2 Fahrrädern benutzen und sich für jedes Rad getrennt oder in Summe die Werte anzeigen lassen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch.

**Verpackungsinhalt (siehe Bild 1):**

- CICLOMASTER CM 209
- Lenkerhalter mit RadSENSOR
- Speisemagnet
- Kabelbänder
- Gummistreifen als Unterlage (o. Abb.)
- Batterie (o. Abb.)
- Batteriedeckel (o. Abb.)

### 1.0 Montage:

Lenkerhalter an der gewünschten Stelle am Lenker setzen, dall der Pfeil auf dem Halter in Fahrtrichtung zeigt (s. Bild 2). Ggf. Gummistreifen unterlegen. Schraube des Lenkerhalters festziehen. Sensorkabel spiralförmig um den rechten Bremszug und rechten Gabelholm nach unten in Richtung Nabe wickeln.

Sensor mit Hilfe der Kabelbänder an der Gabelinnenseite befestigen (s. Bild 3). Kabelbänder erst dann festziehen, wenn Sensor und Speisemagnet korrekt ausgerichtet sind.

Magneten an einer Spindel auf der rechten Seite montieren (s. Bild 4). Der Magnet muß genau auf eine der beiden Rillen am oberen bzw. unteren Ende des Sensors zeigen. Der Abstand zwischen dem Magneten und dem Sensor darf 1mm bis max. 3mm betragen. Jetzt Kabelbänder festziehen.

CM209 in Fährtrichtung auf den Halter schieben, bis er einrastet (s. Bild 5). Durch leichten Druck in Richtung Sattel läßt er sich wieder abziehen.

### 2.0 Inbetriebnahme:

Einlegen der Batterie: 3V-Lithium Batterie Typ CR 2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Batteriefach mit Hilfe einer Münze schließen.

Nur CM209 befindet sich nun im Einstellmodus. Im Display erscheint die Uhrzeitanzeige „0,00“. Sollte das Display keine oder andere Anzeigen bringen, AC-Knopf (auf der Unterseite des Computers) drücken (ggfs. mehrmals).

Der Einstellmodus kann durch 5 Sekunden langes Drücken der linken Taste vorzeitig verlassen werden. Um wieder in den Einstellmodus zu kommen, im Modus Geschwindigkeit/ Uhrzeit linkn Taste erneut 5 Sekunden lang drücken (z.B. zur Änderung bereits gespeicherter Werte).

Wird im Einstellmodus die rechte Taste kurz gedrückt, zählt die Anzeige der gerade blinkenden Ziffer um eins hoch. Bei dauerhaftem Druck zählt die Anzeige schneller.

### 2.1 Einstellen der Uhrzeit:

Durch Drücken der rechten Taste werden die Stunden hochgezählt und mit der linken Taste gespeichert. Gleichzeitig wird auf die Minuten übergegangen. Diese werden ebenfalls durch Drücken der rechten Taste hochgezählt. Um die eingestellte Uhrzeit zu speichern, linke Taste drücken. (AMPM-Anzeige kann später - siehe Absatz 2.4 - gewählt werden, falls gewünscht. Der CM209 rechnet die Uhrzeit dann automatisch um.)

### 2.2 Einstellen der Radumfange:

(Wertebereich: 0000 bis 2999 mm) Radumfang der Tabelle entnehmen oder selber messen.

<b>Reifengröße</b>	<b>Radumfang (mm)</b>
26 x 1,25	1980
26 x 1,75	2040
26 x 2,0	2074
700 x 20C	2074
700 x 25C	2135
700 x 38	2170
650 x 20C	1945

**Messen des Radumfangs:**

(Markierung an Vorderreifen und auf dem Boden machen (z.B. mit Kreide). Genau eine Reifenumdrehung geradeaus fahren und Stelle am Boden markieren (s. Bild 6). Jetzt exakten Radumfang zwischen den beiden Markierungen am Boden abmessen (in mm) und einstellen wie folgt:

#### 1. Radumfang:

Im Display erscheint die Grundeinstellung „2085“ (mm). Die einzustellende (blinkende) Ziffer kann mit der rechten Taste verändert werden. Durch Drücken der linken Taste wird diese Ziffer gespeichert und die nächste Ziffer ausgewählt. Sind alle 5 Ziffern gespeichert, erscheint im Display links oben die Anzeige „2“ und unten „00000“. Nun können die Jahreskilometer für Rad 2 eingestellt werden. Die Einstellung erfolgt wie für Rad 1.

Sind alle 4 Ziffern gespeichert, erscheint links oben im Display die Anzeige „2“ und die Zahl „2010“ (2. Radumfang).

#### 2. Radumfang:

Der 2. Radumfang wird genauso eingestellt wie der 1. Radumfang. Anschließend erscheint im Display links oben die Anzeige „1“ und unten die Anzeige „TOT DST“ mit der Zahl „00000“. Jetzt können - wie folgt - die Jahreskilometer für Rad 1 eingestellt werden (wenn der Wert z.B. durch einen Batteriewechsel gelöscht wurde).

<b>2.3 Einstellung Jahreskilometer</b>
(Wertebereich: 00000 bis 99999 Kilometer bzw. Meilen)
Im Display steht die Grundeinstellung „00000“. (Standardwert: Kilometer. Maßeinheit Meilen kann später – siehe Absatz 2.5 – gewählt werden.)
Die einzustellende (blinkende) Ziffer kann mit der rechten Taste verändert werden. Durch Drücken der linken Taste wird diese Ziffer gespeichert und die nächste Ziffer ausgewählt.
Sind alle 5 Ziffern gespeichert, erscheint im Display links oben die Anzeige „2“ und unten „00000“. Nun können die Jahreskilometer für Rad 2 eingestellt werden. Die Einstellung erfolgt wie für Rad 1.
Im Display erscheint jetzt die Anzeige „24.“.

### 2.4 Wählen zwischen 24- oder 12-Stundenanzeige:

Durch Drücken der rechten Taste kann zwischen 12- und 24-Stundenanzeige gewählt werden. Durch Drücken der linken Taste wird die Einstellung gespeichert. Im Display erscheint jetzt die Anzeige „km/h“ (Maßeinheit).

### 2.5 Einstellen der Maßeinheit

(Kilometer oder Meilen). Durch Drücken der rechten Taste kann zwischen m/h und km/h gewählt werden. Mit der linken Taste wird der gewünschte Wert gespeichert.

### 2.0 Allgemeines:

Wenn der CM209 länger als 5 Minuten keinen Radimpuls erhält oder keine Taste gedrückt wird, schaltet das Display in einen Stromsparmodus und zeigt nur noch die Uhrzeit an. Bei Tastendruck bzw. Empfang eines Radimpulses schaltet sich display CM209 automatisch wieder an.

### 2.1 Wechsel von Anzeige Rad 1 zu Rad 2 und umgekehrt:

Um zwischen Rad 1 und Rad 2 zu wechseln, kurz beide Tasten gleichzeitig drücken (funktioniert nicht im Einstellmodus). Im Display erscheint dann links oben die jeweilige Kennzahl.

Wichtig: Nicht während der Fahrt zwischen Rad 1 und Rad 2 wechseln, da die Werte sonst nicht mehr stimmen.

### 2.2 Summenbildung von Rad 1 u. Rad 2

(möglich bei TM, TOT DST und eingeschränkt - siehe 3.3 – auch bei DST).

Um die Summe der beiden Werte zu bilden, im jeweiligen Modus die rechte Taste 5 Sekunden lang drücken. Im Display oben links blinkt die Anzeige „1 2“ und unten erscheint die Summe der jeweiligen Funktion. Nach ca. 5 Sekunden schaltet der CM209 automatisch auf die vorherige Einstellung zurück.

### 2.3 Einstellung der Tageskilometer

Wird im Modus DST die linke Taste 5 Sekunden lang gedrückt, blinkt die erste Ziffer und die Tageskilometer können eingestellt werden (wichtig z.B. bei Eingabe eines fernen Startkilometers). Einstellung siehe 4.1 (DST). Würden für ein Rad die Tageskilometer eingestellt, erscheint bei 5 Sekunden langem Drücken der rechten Taste (im Modus DST) keine Summe („1 2“), sondern lediglich die tatsächlich gefahrenen Tageskilometer (dabei erscheint im Display oben links die Kennzahl des jeweiligen Rades). Wird die Summerstellung bei dem Rad aufgedreht, bei dem die Tageskilometer nicht eingestellt wurden, erscheint die Summe der tatsächlich gefahrenen Tageskilometer beider Räder.

### 4.0 Funktionen:

Die einzelnen Funktionen können mit der linken Taste vorwärts und mit der rechten Taste rückwärts nacheinander aufgerufen werden.

Im Fahrtricht wird bei allen Funktionen gleichzeitig rechts oben im Display die Momentangeschwindigkeit angezeigt. Alle Funktionen (ausgenommen die Uhrzeit) haben einen automatischen Start/Stop im Fahrtricht, d.h. die Messung startet bei der ersten Radumdrehung und endet 4 Sekunden nach der letzten Radumdrehung. In der umseitigen Tabelle sind die einzelnen Funktionen und ihre Bedeutung erklärt.

### 5.0 Wechseln der Batterie:

Vor dem Wechsel der Batterie sollten die aktuellen Werte von TOT DST und die eingestellten Radumfänge notiert werden, damit sie nach dem Batteriewechsel notfalls wieder eingestellt werden können.
**Achtung:**
**Damit die Voreinstellungen und die gespeicherten Werte erhalten bleiben, darf der Batteriewechsel nur 15 Sekunden dauern.**
Schraubverschluß auf der Rückseite des Computers mit Hilfe einer Münze nach links aufdrehen. Alle Batterie entfernen und neue 3V Lithium-Batterie Typ CR 2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Schraubverschluß wieder zudrehen. Bitte die entleerte Batterie nicht in den Hausmüll werfen, sondern fachgerecht entsorgen.

## OPERATING INSTRUCTIONS:

Congratulations on your purchase of a CICLOMASTER bicycle computer, the finest in the world. The CM 209 features modern electrical circuitry and is water-proof. If properly treated, you will have many years of enjoyment with this computer.

The Two in One-System. This allows you to use this cycle computer for two different bicycles and view the combined totals for each function. Please read through these instructions carefully.

Accessories (Fig. 1)
1. CICLOMASTER CM 209
2. Handlebar bracket wheelend sensor
3. Spoke magnet
4. Cable ties
5. Rubber shims (not shown)
6. Battery (not shown)
7. Battery cap (not shown)

### 1.0 Mounting

Mount the bracket on the handlebar with the arrow pointing forward. Use the rubber shims to adjust for different handlebar diameters. Tighten the screw to fasten the bracket. Wrap the sensor cable around the front brake cable and the right fork blade (Fig. 2).

Push the cable ties, loosely attach the wheel sensor to the inside of the fork blade (Fig. 2).

Fasten the spoke magnet to a spoke on the right side of the front wheel (Fig. 3). The magnet must pass directly between both ends of the sensor. The handlebar bracket and sensor must be between 1 mm and 3 mm. Tighten the cable ties. Attach CM 209 to the display bracket until it snaps firmly into place. To remove computer, slide backwards (Fig. 5).

### 2.0 Preparation

Installation of battery:

Use a coin to open battery cap and install the new 3 V-Lithium CR 3032 battery into compartment with the (+) pole facing up. Close battery cap, being sure not to overtighten. The display should show „0.00“. If no display appears, or display appears irregular, press the „AC“ reset button on the back of the computer. To return to the set-up mode at any time, press the left button for 5 seconds. Use this feature to change any settings when needed. After changes are made, hold the left button for 5 seconds to return to operating mode.

### 2.1 Setting the clock

Pushing the right button advances the hour digits one at a time. (Holding right button for over 2 seconds will rapidly advance hour digits). Push the left button to set the hour digits. Use the right button to advance minute digits and set this number by pushing the left button. The display should now show „2085“.

### 2.2 Setting the wheel circumference:

(Range: 0000-2999 mm)

You can set the wheel size by using the chart, or measure the circumference yourself.

Wheel size: Circumference (mm):

26 x 1.25	1980
26 x 1.75	2040
26 x 2.0	2074
700 x 20C	2074
700 x 25C	2135
700 x 38	2170
650 x 20C	1945

#### Measuring the circumference:

Put corresponding marks on the front tire of the bicycle and on the floor. In a straight line, roll the wheel forward exactly one revolution and mark this spot on the floor. Using millimeters, measure the distance covered (Fig. 6).

#### Setting first circumference :

(A „1“ in the upper corner). The display should show „2085“. Use the right button to change the blinking digit and the left button to set each digit. (Holding right button for over 2 seconds will rapidly advance digits). When all four digits are set, a „2“ will show in the upper left corner and the display will show „2085“ (2nd circumference).

Set the wheel circumference for bike 2 exactly as you did for bike 1. When set, you will see a „1“ in the upper left corner and below „TOT DST“ showing „00000“. Now you can reset any odometer reading for bike „1“.

### 2.3 Setting total distance

(Range: 0000 - 99999 km or miles)

The display should read „00000“ (the computer is set for kilometers, but you can select miles later - see section 2.5). The first digit should be blinking. To change this number, push the right button. To set a number, press the left button. Follow this procedure until the desired odometer reading is set. When all 5 digits are set, the display will show a „2“ in the upper left corner and „00000“ below. Now you can set the odometer for bicycle 2 by following the same procedure. When the odometer is set, the display will show „24.“.

### 2.4 Choosing 24- or 12-hour format

Pushing the right button you can select between 24- or 12-hour format. When you have made your selection, push the left button. The display will show „km/h“.

### 2.5 Choosing miles or kilometers

Push the right button to change between kilometers (km/h) and miles (m/h). Select your unit of measure and push the left button.

### 3.0 General information

When your CM 209 receives no wheel impulses for longer than 5 minutes, and no buttons are pushed during this time, the display changes to an „energy save“ mode. During this mode, only the time is displayed. If the wheel turns or a button is pushed, the computer will resume normal functions.

### 3.1 Changing between bike 1 or bike 2

To change between bike 1 and bike 2, push both buttons at the same time. The display in the upper left corner will change between „1“ and „2“ (bike 1 or 2).

Important: Do not change, between bike 1 and bike 2 while riding.

### 3.2 Totals from bikes 1 and 2

(Possible for TM, TOT DST and DST - see section 3.3 for restrictions regarding DST)

To view the totals for a function, go to that function and hold the right button for 5 seconds. The numbers „1 and 2“ will show in the upper left corner while you are holding the right button. The total for that function is displayed below. After 5 seconds the CM 209 will automatically return to the single bike display.

### 3.3 Setting the trip distance

By pushing the left button for a seconds while in the distance mode, you can pre-set the distance for a a daily ride. The first digit will blink and you can advance this number by pushing the right button up, or set it by pushing the left button. If you have pre-set a distance, pushing the right button 5 seconds will not show you the total distance for bikes 1 and 2. Instead, your actual distance ridden will displayed. If you have not pre-set a ride distance, pushing the right button for 5 seconds will display total distance for bikes 1 and 2. This will be indicated by the numbers „1 2“ flashing in the upper left corner.

### 4.0 Functions

The functions can be changed with the left button to move forward and the right button to go backwards. All of the functions (except clock) start and stop automatically. The computer starts with the first rotation of the wheel, and stops 4 seconds after the last rotation. In the following table, all of the functions and their meanings are explained.

### 5.0 Changing the battery

Before changing the battery, make a note of your TOT DST and circumference values. If there is a problem with the battery replacement, you can input these values later.

**Attention: The computer will only save stored values for 15 seconds without a battery.**

Remove the battery by turning the battery cap counter-clockwise. Use a flathead screwdriver or coin to do this. Remove old battery and install a new 3 V-Lithium battery type CR 2032 with the (+) side up (facing outward). Replace the battery cap.

Please do not throw away battery in your normal garbage.

## MODE D’EMPOI

Toutes nos félicitations !

En achetant le CICLOMASTER CM 209, vous vous équipez d’un compteur de vélo de la plus haute précision. Il s’agit d’un modèle électronique de pointe, parfaitement étanche et qui vous conviendra par sa longévité.

Le Two in One-System. Ce système vous permet de utiliser ce cycle computer pour deux vélos différents et de demander la somme des valeurs ou les valeurs séparées pour les deux vélos.

Veuillez lire attentivement ce mode d’emploi.

#### Contenu du kit (cf. illustration 1)

- CICLOMASTER CM209
- Batterie (non montrée)
- Magnète
- Applicateur et câble de roue
- Amortis de rayon
- Attache-câble
- Bande de caoutchouc comme support (non illustré)
- Pile (non illustré)
- Couvercle de pile (non illustré)

### 1.0. Montage

Fixez l’applicateur à l’endroit voulu sur le guidon, en orientant la flèche de l’applicateur dans le sens de la marche (cf. illustration 2). Collez la bande de caoutchouc. Vissez l’applicateur. Entourez le câble autour du serrage de front droit, puis du côté droit de la fourche, et spiralé vers le bas en direction du moyeu.

A l’aide de l’attache-câble, installez le capteur sur la partie inférieure de la fourche (cf. illustration 3). Fixez l’attache-câble lorsque le capteur et l’amortis du rayon sont correctement orientés.

Installez l’aîmant sur un rayon du côté droit de la roue avant (cf. illustration 1). Positionnez le capteur et l’aîmant de telle manière que le fil indicateur du capteur soit aligné sur le centre de l’aîmant. L’écart entre l’aîmant et le capteur doit être obligatoirement compris entre 1 et 1 cm. Fixez y présent l’attache-câble.

Tournez le corps du CM 209 dans le sens de la flèche sur l’Applicateur jusqu’à ce qu’il s’enclenque (cf. illustration 5). Il s’enclenque facilement par une légère pression en direction de la selle.

### 2.0. Mise en service

Installation de la pile: placer la pile au lithium CR 2032 de 3V avec le pôle positif vers le haut. Fermez le boîtier à l’aide d’une pièce de monnaie.
Le CM 209 se trouve maintenant en mode réglage: l’affichage de l’heure «0.00» apparaît sur l’écran. Si l’écran n’affiche rien ou autre chose que l’heure, pressez le bouton AC (plusieurs fois si nécessaire) sur la partie inférieure du compteur.

Vous pouvez déjà quitter le mode réglage en appuyant 5 secondes sur la touche gauche. Pour revenir au mode réglage, appuyez de nouveau 5 secondes sur la touche gauche avec un temps très-court (par exemple pour changer des valeurs déjà enregistrées).

Une légère pression de la touche droite en mode réglage augmente d’une unité le chiffre qui clignote. En cas de pression prolongée, les unités défilent plus rapidement.

#### 2.1. Réglage de l’heure

Pressez la touche droite pour faire défiler les heures et sur la touche gauche pour mettre en mémoire. Cela permet de passer aux minutes. Vous les faites également défiler en pressant la touche droite. Pour mettre en mémoire l’heure sélectionnée, appuyez sur la touche gauche (l’affichage AM/PM peut être sélectionné ultérieurement, si vous le souhaitez - cf. point 2.4.). le CM 209 convertit alors automatiquement l’heure.

L’écran affiche maintenant le chiffre «1» en haut à gauche et le nombre «2085» en bas à droite (circonférence des roues du vélo 1).

#### 2.2. Réglage de la circonférence des roues

(Plage de valeurs: 0000 à 2999 mm)

Reprenez la valeur correspondante du tableau ou mesurez vous-même la circonférence.

Taille des pneus Circonférence des roues (en mm)

26 x 1.25	1980
26 x 1.75	2040
26 x 2.0	2074
700 x 20C	2074
700 x 25C	2135
700 x 38	2170
650 x 20C	1945

#### Mesure de la circonférence des roues

Faites une marque sur le pneu avant et sur le sol (à la craie, par exemple). Avancez exactement d’un tour de roue et marquez l’endroit sur le sol (cf. illustration 6).

Mesurez (en mm) la distance exacte entre les deux marques et enregistrez le résultat au moyen de la méthode suivante.

Circonférence des roues du vélo 1

Le chiffre qui clignote (en mm) par défaut. Vous pouvez modifier le chiffre clignotant à l’aide de la touche droite. En appuyant sur la touche gauche, vous mettez ce chiffre en mémoire et passez au suivant.

Lorsque les 4 chiffres sont enregistrés, le chiffre «2» et le nombre «2010» (circonférence par défaut des roues du vélo 2) apparaissent sur l’écran.

#### Circonférence des roues du vélo 2

Procédez exactement comme pour le vélo 1.

L’écran affiche ensuite le chiffre «1» en haut à gauche et les indications «TOT DST» et «00000» en bas. Vous pouvez maintenant régler les kilomètres annuels pour le vélo 1 (dans le cas, par exemple, où la valeur a été effacée lors d’un remplacement de la pile).

#### 2.3. Réglage des kilomètres annuels

(Plage de valeurs: 00000 à 99999 kilomètres ou miles)

L’écran affiche «00000» par défaut (la valeur standard est le kilomètre, mais l’unité de mesure "mile" peut ultérieurement être sélectionnée - cf. point 2.5.).

Vous pouvez modifier le chiffre clignotant à l’aide de la touche droite. En appuyant sur la touche gauche, vous mettez ce chiffre en mémoire et passez au suivant.

Lorsque les 5 chiffres sont enregistrés, l’écran affiche le chiffre «2» en haut à gauche et le nombre «00000» en bas. Cela signifie que vous pouvez régler les kilomètres annuels pour le vélo 2 en procédant comme pour le vélo 1.

L’écran affiche maintenant «24».

### 2.4. Choix entre l’affichage sur 24 heures et sur 12 heures

Vous pouvez choisir entre l’affichage sur 24 heures et sur 12 heures en appuyant sur la touche droite. Vous mettez le réglage en mémoire en pressant la touche gauche.

L’écran affiche maintenant «km/h» (unité de mesure).

### 2.5. Réglage de l’unité de mesure

(kilomètre ou mile)

Vous pouvez choisir entre m/h et km/h en appuyant sur la touche droite. Vous mettez la valeur choisie en mémoire à l’aide de la touche gauche.

L’écran affiche maintenant la lettre «C» (mesure de la fréquence des coups de pédale).

### 3.0. Généralités

Si le CM 209 ne reçoit aucun signal de la roue et si aucune touche n’est actionnée pendant plus de 5 minutes, l’écran se met sur le mode d’économie de pile et n’affiche plus que l’heure. Le CM 209 se remet automatiquement en service en cas de pression d’une touche ou de réception d’un signal d’heure.

### 3.1. Passage du vélo 1 au vélo 2 et inversement

Pour alterner les valeurs du vélo 1 et celles du vélo 2, appuyez brièvement sur les deux touches en même temps (cela ne fonctionne pas en mode réglage). Le chiffre-clé correspondant apparaît alors en haut à gauche sur l’écran.

Important: n’alternez pas l’affichage pendant le roulage, car les valeurs ne correspondront plus.

#### 3.2. Valeurs cumulées des vélos 1 et 2

(Possible pour TM, TOT DST et DST dans certaines conditions - cf. 3.3. - pour DST)

Pour obtenir la somme des valeurs, maintenez la touche droite enfoncée pendant 5 secondes dans le mode choisi. L’écran affiche l’indication digitolette «1 2» en haut à gauche et la somme de la fonction correspondante en bas. Au bout de 5 secondes, le CM 209 revient automatiquement au réglage précédent.

### 3.3. Réglage de la distance parcourue

Maintenez la touche gauche enfoncée pendant 5 secondes en mode DST, le premier chiffre clignotera et vous pourrez régler la distance parcourue (important, par exemple, pour entrer un kilométrage fixe de départ, cf. 4.1. DST).

Si, lorsque vous avez réglé la distance parcourue pour un vélo, vous maintenez la touche droite enfoncée pendant 5 secondes en mode DST, l’écran n’affiche aucune somme («1 2») mais uniquement la distance effectivement parcourue (et le chiffre-clé du vélo correspondant apparaît en haut à gauche sur l’écran). Si vous demandez la somme sous le chiffre-clé du vélo pour lequel vous n’avez pas réglé le kilomètre, l’écran affichera le total de la distance effectivement parcourue par les deux vélos.

### 4.0. Fonctions

Pour faire défiler vers l’avant et vers l’arrière les différentes fonctions, appuyez respectivement sur la touche gauche et la touche droite. Pendant que vous roulez, quelle que soit la fonction sélectionnée, l’écran affiche également la vitesse instantanée en haut à droite.

Toutes les fonctions (à l’exception de l’heure) ont un Start/Stop automatique pendant que vous roulez

## D

Funktion (Display-Symbol)	Bedeutung	Wertebereich	Löschen	
	Km/h bzw. m/h	Momentangeschwindigkeit	entfällt	
	Uhrzeit	0:00 - 23:59 bzw. 0:00 - 12:59 (AM/PM)	durch Neueinstellen (siehe Unterfunktion)	
<b>Besonderheiten:</b> Bei 12-Stk Anzeige: blinkender Doppelpunkt= AM fixer Doppelpunkt= PM <b>Unterfunktion:</b> Durch 5 Sek. langes Drücken der linken Taste kommt man in den Einstellmodus. (Durch erneutes 5 Sek. langes Drücken der linken Taste kann der Einstellmodus vorzeitig verlassen werden. Siehe 2.0)				
	TM	Tagesfahrzeit	0:00:00 - 9:59:50 bzw. 10:00 - 99:59	beide Tasten 5 Sek. drücken*
<b>Besonderheiten:</b> Bei einer Fahrzeit von mehr als 10 Stunden werden die Sekunden nicht mehr angezeigt. <b>Unterfunktion:</b> Durch 5 Sek. langes Drücken der rechten Taste wird die Summe der TM-Werte für Rad 1 und Rad 2 angezeigt. Dabei blinkt im Display oben links die Anzeige „1 2“. Nach ca. 5 Sek. springt die Anzeige automatisch auf die Ursprungsanzeige zurück.				
	AVS	Durchschnitts-geschwindigkeit	0.0 - 99.9 km/h bzw. 0.0 - 99.9 m/h	beide Tasten 5 Sek. drücken*
<b>Unterfunktion:</b> Durch 5 Sek. langes Drücken der rechten Taste wird die Gesamtdurchschnittsgeschwindig-keit der beiden Räder (unter Berücksichtigung der jeweiligen Fahrzeit) angezeigt. Dabei blinkt im Display oben links die Anzeige „1 2“. Nach ca. 5 Sek. springt die Anzeige auto-matisch auf die Ursprungsanzeige zurück.				
	DST	Tageskilometer (bzw. Meilen)	0.00 - 999.99 km/mile	beide Tasten 5 Sek. drücken*
<b>Unterfunktion:</b> 1. Durch 5 Sek. langes Drücken der rechten Taste wird die Summe der DST-Werte für Rad 1 und Rad 2 angezeigt. Dabei blinkt im Display oben links die Anzeige „1 2“. Nach ca. 5 Sek. springt die Anzeige automatisch auf die Ursprungsanzeige zurück. 2. Durch 5 Sek. langes Drücken der linken Taste können die Tageskilometer (auf 10m genau) eingestellt werden (abbei bleiben die tatsächlich gefahrenen Kilometer erhalten): die Anzeige blinkt. Die einzustellende Ziffer kann mit der rechten Taste verändert werden. Mit der linken Taste wird sie gespeichert und die nächste Ziffer ausgewählt. Achtung: Wenn der DST-Wert durch Einstellung verändert wurde, erscheinen bei Aufruf der Unterfunktion Nr. 1 die tatsächlich gefahrenen Kilometer (mit Kennzahl 1 oder 2) und nicht die Summe der beiden Werte (siehe 3.3).				
	TOT DST	Jahreskilometer (bzw. Meilen)	0 - 99 999 km/mile	durch Batterientnahme, Neueinstellen oder Drücken des AC-Knopfes
<b>Unterfunktion:</b> Durch 5 Sek. langes Drücken der rechten Taste wird die Summe der TOT DST-Werte für Rad 1 und Rad 2 angezeigt. Dabei blinkt im Display oben links die Anzeige „1 2“. Nach ca. 5 Sek. springt die Anzeige automatisch auf die Ursprungsanzeige zurück.				
	MAX	Maximalgeschwindigkeit	0.0 - 120.0 km/h bzw. 0.0 - 74.0 m/h	beide Tasten 5 Sek. drücken*
<b>Unterfunktion:</b> Durch 5 Sek. langes Drücken der rechten Taste wird der höhere der beiden MAX-Werte (mit Kennzahl 1 oder 2) angezeigt. Nach ca. 5 Sek. springt die Anzeige automatisch auf die Ursprungsanzeige zurück.				
	Pfifle	Vergleichsfunktion für Durchschnittsgeschwindigkeit		beide Tasten 5 Sek. drücken*
<p>▲ - momentan gefahrene Geschwindigkeit liegt über oder ist gleich dem Durchschnitt ▼ - momentan gefahrene Geschwindigkeit liegt unter dem Durchschnitt</p>				

Bei 5 Sekunden langem gleichzeitigem Drücken beider Tasten (außer im Einstellmodus) werden die Anzeigen MAX, DST, TM, /S und ▲ des Rades gelöscht, dessen Werte momentan angezeigt werden („1“ oder „2“ im Display oben links). Es wird ingefolien, die Tageswerte des jeweiligen Rades erst direkt vor Antritt einer neuen Fahrt mit diesem Rad zu löschen, um die stgleichswerte zu behalten.

Fehler:	Beseitigung:
Fehlerhafte oder keine Anzeige im Display	- AC-Knopf auf der Unterseite des Gerätes ein- oder mehrmals drücken - Batterie auf korrekten Sitz überprüfen bzw. Batterie erneuern Achtung: Drücken des AC-Knopfes löscht den kompletten Speicher (alle Werte und Einstellungen)
Keine Reaktion der Drucktasten	- Sender auf korrekte Montage prüfen (Ausrichtung siehe 1.0) - überprüfen, ob Speichermagnet richtig an der Speicher montiert ist (direkt gegenüber dem Markierungspunkt des Senders mit max. 3 mm Abstand) - Senderbatterie prüfen - Computer ganz auf Halter schieben, bis er einzusetzt - eingestellten Radumfang überprüfen (siehe 2.2)
Momentangeschwindigkeit wird nicht angezeigt	- Sender auf korrekte Montage prüfen (Ausrichtung siehe 1.0) - überprüfen, ob Speichermagnet richtig an der Speicher montiert ist (direkt gegenüber dem Markierungspunkt des Senders mit max. 3 mm Abstand) - Senderbatterie prüfen - Computer ganz auf Halter schieben, bis er einzusetzt - eingestellten Radumfang überprüfen (siehe 2.2)
Geschwindigkeit zu hoch bzw. zu niedrig	- einstellen den Radumfang überprüfen (siehe 2.2) - Maßeinheit überprüfen (siehe 2.5) - AC-Knopf drücken Achtung: Drücken des AC-Knopfes löscht den kompletten Speicher (alle Werte und Einstellungen)

## 7.0 Garantie:

Wir leisten auf den CICLOMASTER CM 209 eine Garantie von 12 Monaten. Die Garantie beschränkt sich auf Material- und arbeitsfehler. zgenommen von der Garantie sind die Batterien.

e Garantie ist nur gültig, wenn

der Computer vorschriftsmäßig und sorgfältig behandelt wurde der Computer mit dem Kaufbeleg (Datum) und allen Zubehörfellen

rsreichend frankiert an:

CLO SPORT,
K.W.Hochschormer GmbH
Fraunhoferstraße 16
D-82152 Planegg/Martinsried
uc: 089 / 857 74 72
ngesandt wird.

te lesen Sie vor Einsetzung des Gerätes nochmals sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und überprüfen Sie die sterie. Bei berechtigten Garantieansprüchen wird ein Austauschgerät oder das reparierte Gerät kostenlos zurückgeschickt.

### 7.1 Reparatur:

ird das Gerät zur Reparatur eingeschickt oder wird ein Garantieanspruch nicht anerkannt, erfolgt eine Reparatur bis DM 25.- türlich. Bei höheren Reparaturkosten werden Sie zuerst benachrichtigt. Die Rücksendung des reparierten Gerätes erfolgt r Nachnahme.

## GB USA

Function	Meaning	Range	Delete	
	Km/h or m/h	Speed	stop riding	
	Time	0:00 - 23:59 or 0:00 - 12:59 (AM/PM)	set a new time	
<b>Specials:</b> when using the 12 h display: blinking double point is AM, constant double point is PM. <b>Sub-function:</b> By pushing the left button for 5 seconds, you can reset the clock. Pushing the left button another 5 seconds returns you to normal function.				
	TM	daily ride	0:00:00 - 9:59:50 or 10:00 - 99:59	push both buttons 5 seconds*
<b>Specials:</b> with a ride time over 10 hours, the seconds will no longer show <b>Sub-function:</b> By pushing the right button 5 seconds, you can view the total time for bikes 1 and 2. The numbers „1 2“ will blink in the upper left corner. After 5 seconds the display will return to normal.				
	AVS	average speed	0.0 - 99.9 km/h or 0.0 - 99.9 m/h	push both buttons 5 seconds*
<b>Sub-function:</b> By pushing the right button for 5 seconds, you can view the average speed for both bikes. The numbers „1 2“ will blink in the upper left corner. After 5 seconds the display will return to normal.				
	DST	daily ride distance	0.00 - 999.99 km/mile	push both buttons 5 seconds*
<b>Sub-function:</b> 1. By pushing the right button for 5 seconds, you can view the total combined distance for bikes 1 and 2. This is indicated by the numbers „1 2“ blinking in the upper left corner. After 5 seconds, hedsplay returns to normal. 2. By pushing the left button 5 seconds, you pre-set the daily ride distance to the nearest 10 meters. When the first digit is blinking you can advance it by pushing the right button or store it by pushing the left button. Attention: If you have pre-set a ride distance, you can not view the totals for bikes 1 and 2. Instead, pushing the right button for 5 seconds will show you the actual distance you have ridden, not including what has been pre-set.				
	TOT DST	total distance	0 - 99 999 km/mile	install new batters or push AC
<b>Sub-function:</b> By pushing the right button for 5 seconds, you can view the combined total for both bikes. The numbers „1 2“ will blink in the upper left corner. After 5 seconds, the display automatically returns to normal operating mode.				
	MAX	maximum speed	0.0 - 120.0 km/h or 0.0 - 74.0 m/h	push both buttons 5 seconds*
<b>Sub-function:</b> By pushing the right button 5 seconds, you can view the higher of the max. speeds from both bikes. After 5 seconds, display automatically returns to normal.				
	arrows	current speed over or relative to average		push both buttons 5 seconds*
<p>▲ - current speed is less than average speed ▼ - current speed is the same as average speed</p>				

\*Pushing both buttons for 5 seconds will delete MAX, DST, TM, AVS and ▲▼ for bicycle 1 or 2 depending on which is in use.

Error	Correction
Faulty or no display	- push AC button on the back of computer - check to see if battery is installed properly - replace battery Achtung: Attention: Pushing the AC button will erase all of settings in the computer
Computer does not respond when buttons are pushed	- check to see if sender is mounted properly (1.0) - check the position of the spoke magnet (section 1.0) - check the sensor cable for damage - make sure computer is mounted in bracket completely - check circumference (section 2.2)
Speed not displayed	- check circumference setting (section 2.2) - check to see if you are using miles or kilometers (section 2.5) - push AC button Attention: Pushing AC button will clear all settings in the computer
Speed to high or to low	- einstellen den Radumfang überprüfen (siehe 2.2) - Maßeinheit überprüfen (siehe 2.5) - AC-Knopf drücken Achtung: Drücken des AC-Knopfes löscht den kompletten Speicher (alle Werte und Einstellungen)

## 7.0 Garantie

We provide a 12 month guarantee on the CICLOMASTER CM 209 restricted to materials and manufacturing defects. There is no guarantee for the batteries. The guarantee is only valid if:

- the computer is handled carefully and in accordance with the instructions  
- the computer, with a dated receipt and all accessories, is sent with sufficient postage to:

CICLO SPORT,
K.W.Hochschormer GmbH
Fraunhoferstraße 16
D-82152 Planegg/Martinsried
Fax: 089 / 857 74 72

Before sending your computer for service, please read the instructions again carefully. If your guarantee claim is accepted, a repaired or replacement computer will be sent free of charge.

## F

Fonction (symbole à l’affichage)	Signification	Gamme de valeurs	Annulation	
	Km/h ou m/h	Vitesse instantanée	0.0 à 120.0 km/h ou 0.0 à 74.0 m/h	Sans objet
	Heure	0:00 à 23:59 ou 0:00 à 12:59 (AM/PM)	Par une réinitialisation (cf. sous-fonction)	
<b>Particularités</b> En cas d’affichage sur 12 heures: deux points clignotants: AM, deux points fixes: PM. <b>Sous-fonction:</b> pour accéder au mode réglage, maintenez la touche gauche enfoncée pendant 5 secondes (pour quitter le mode réglage avant la fin, réappuyez pendant 5 secondes sur la touche gauche, cf. 2.0.).				
	TM	Durée de roulage	0:00:00 à 9:59:50 ou 10:00 à 99:59	Maintenez les deux touches enfoncées pendant 5 secondes*
<b>Particularités</b> Pour un parcours de plus de 10 heures, les secondes ne sont plus affichées. <b>Sous-fonction:</b> maintenez la touche droite enfoncée pendant 5 secondes pour obtenir la somme des valeurs TM des vélos 1 et 2; dans ce cas, l’indication «1 2» clignote en haut à gauche sur l’écran. Au bout de 5 secondes environ, le CM 209 revient automatiquement à l’affichage initial.				
	AVS	Vitesse moyenne	0.0 à 99.9 km/h ou 0.0 à 99.9 m/h	Maintenez les deux touches enfoncées pendant 5 secondes*
<b>Sous-fonction:</b> Sous-fonction: maintenez la touche droite enfoncée pendant 5 secondes pour obtenir la vitesse moyenne pour les deux vélos (calculés en tenant compte des durées de roulage); dans ce cas, l’indication «1 2» clignote en haut à gauche sur l’écran. Au bout de 5 secondes environ, le CM 209 revient automatiquement à l’affichage initial.				
	DST	Distance parcourue en km (ou en miles)	0.00 à 999.99 km/mile	Maintenez les deux touches enfoncées pendant 5 secondes*
<b>Sous-fonction:</b> 1. Maintenez la touche droite enfoncée pendant 5 secondes pour obtenir la somme des valeurs DST des vélos 1 et 2; dans ce cas, l’indication «1 2» clignote en haut à gauche sur l’écran. Au bout de 5 secondes environ, le CM 209 revient automatiquement à l’affichage initial. 2. Maintenez la touche gauche enfoncée pendant 5 secondes pour régler la distance parcourue à 10 m près (dans ce cas, la distance effectivement parcourue est consensée); l’affichage clignote. Vous pouvez modifier les chiffres à l’aide de la touche droite. Pour enregistrer un chiffre et passer au suivant, appuyez de nouveau sur la touche gauche. Attention! Si vous avez modifié la valeur DST par un réglage et si vous utilisez ensuite la sous-fonction 1, vous obtenez la distance effectivement parcourue (avec le chiffre-clé 1 ou 2) et non pas la somme des deux valeurs (cf. 3.3).				
	TOT DST	Kilomètres annuels (ou miles)	0 à 99 999 km/mile	En enlevant la pile, en réinitialisant ou en appuyant sur le bouton AC
<b>Sous-fonction:</b> maintenez la touche droite enfoncée pendant 5 secondes pour obtenir la somme des valeurs TOT DST des vélos 1 et 2; dans ce cas, l’indication «1 2» clignote en haut à gauche sur l’écran. Au bout de 5 secondes environ, le CM 209 revient automatiquement à l’affichage initial.				
	MAX	Vitesse de pointe	0.0 à 120.0 km/h bzw. 0.0 à 74.0 m/h	Maintenez les deux touches enfoncées pendant 5 secondes*
<b>Sous-fonction:</b> Sous-fonction: maintenez la touche droite enfoncée pendant 5 secondes pour obtenir la plus grande valeur (avec le chiffre-clé 1 ou 2) des deux valeurs MAX. Au bout de 5 secondes environ, le CM 209 revient automatiquement à l’affichage initial.				
	Fleches	Comparison avec la vitesse moyenne		Maintenez les deux touches enfoncées pendant 5 secondes*
<p>▲ - la vitesse actuelle est supérieure ou égale à la vitesse moyenne ▼ - la vitesse actuelle est inférieure à la vitesse moyenne</p>				

\* En maintenant les deux touches enfoncées pendant 5 secondes (sauf en mode réglage), vous supprimez l’affichage MAX, DST, TM, AVS et Fleches pour le vélo dont les valeurs sont affichées à ce moment-là («1» ou «2» en haut à gauche sur l’écran). Il est recommandé de commencer par effacer les valeurs journalières du vélo avec lequel vous allez entamer un nouveau parcours, afin de conserver les valeurs de comparaison.

Problème	Résolution
Affichage anormal ou aucun affichage	- Pressez le bouton AC sur la partie inférieure du compteur à une ou plusieurs reprises - Vérifiez l’emplacement de la pile ou remplacez la pile <b>Attention!</b> En appuyant sur le bouton AC, vous effacez toute la mémoire (valeurs et réglages).
Aucune réaction à la pression des touches	- Vérifiez le montage de l’émetteur (cf. orientation 1.0) - Vérifiez si l’aîmant est correctement monté sur le rayon (à 3 mm maximum de l’émetteur, juste en face de la marque) - Contrôlez la pile de l’émetteur - Vérifiez l’installation du compteur sur l’applicque - Vérifiez le réglage de la circonférence de la roue (cf. 2.2)
Pas d’affichage de la vitesse momentanée	- Vérifiez le réglage de la circonférence de la roue (cf. 2.2) - Contrôlez l’unité de mesure (cf. 2.5) - Appuyez sur le bouton AC <b>Attention!</b> En appuyant sur le bouton AC, vous effacez toute la mémoire (valeurs et réglages).
Indication de vitesse incorrecte	- Vérifiez le réglage de la circonférence de la roue (cf. 2.2) - Contrôlez l’unité de mesure (cf. 2.5) - Appuyez sur le bouton AC <b>Attention!</b> En appuyant sur le bouton AC, vous effacez toute la mémoire (valeurs et réglages).

## 7.0 Garantie:

Le CICLOMASTER CM 209 est garanti pendant 12 mois. La garantie se limite aux défauts de matériaux et aux vices de fabrication. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie n’est valable que si

- le compteur a été manipulé conformément au mode d’emploi et avec soin;  
- le compteur, le bon d’achat et tous les accessoires sont envoyés, correctement affranchis, à

CICLO SPORT,
K.W.Hochschormer GmbH
Fraunhoferstraße 16
82152 Planegg/Martinsried
Fax: 089 / 857 74 72

Avant d’envoyer le compteur, veuillez relire attentivement le mode d’emploi et vérifier la pile. En cas de réclamation justifiée, un compteur de rechange ou votre compteur réparé vous sera adressé sans frais.

## I

Funzioni	Significato	Campo	Cancellare	
	Km/h bzw. m/h	velocità	0.0 - 120.0 km/h 0.0 - 74.0 m/h	bicicletta ferma
	ora	0:00 - 23:59 0:00 - 12:59 (AM/PM)	impostare nuova ora	
<b>Speciale</b> quando si usa il display di 12 ore: doppio punto lampeggiante é AM doppio punto costante é PM. <b>Sotto funzione</b> Premendo il tasto sinistro per 5 secondi, potete reimpostare l’orologio. Premendo il tasto sinistro per altri 5 secondi, si ritorna alle funzioni normali.				
	TM	tempo trascorso giornaliero	0:00:00 - 9:59:50 10:00 - 99:59	premere i 2 tasti per 5 secondi*
<b>Speciale</b> con un tempo superiore a 10 ore, i secondi non appaiono <b>Sotto funzione</b> Premendo il tasto destro per 5 secondi, potete vedere il tempo totale per le biciclette 1 e 2. I numeri “1” e “2” lampeggeranno nell’angolo superiore sinistro. Dopo 5 secondi, il display ritornerà normale				
	AVS	velocità media	0.0 - 99.9 km/h bzw. 0.0 - 99.9 m/h	premere i 2 tasti per 5 secondi*
<b>Sotto funzione</b> Premendo il tasto destro per 5 secondi potete vedere la velocità media delle due biciclette. I numeri “1” e “2” lampeggeranno nell’angolo superiore sinistro. Dopo 5 secondi, il display ritornerà normale.				
	DST	distanza giornaliera	0.00 - 999.99 km/mile	premere i 2 tasti per 5 secondi*
<b>Sotto funzione</b> 1. Premendo il tasto destro per 5 secondi, potete vedere la distanza totale combinata per le biciclette 1 e 2. Ciò è indicato dai numeri “1” e “2” lampeggianti nell’angolo superiore sinistro. Dopo 5 secondi, il display ritorna normale. 2. Premendo il tasto sinistro per 5 secondi, si preleziona la distanza giornaliera ai piú vicini 10 metri. Quando la prima cifra lampeggia, potete avanzare premendo il tasto destro oppure fissarlo con il tasto sinistro. Attenzione: se avete pre-selezionato la distanza da percorrere, non é possibile vedere i totali delle biciclette 1 e 2. Invece, premendo il tasto destro per 5 secondi, si visualizzerà l’attuale distanza che avete percorso, non includendo quella che é stata preselezionata.				
	TOT DST	distanza totale	0 - 99 999 km/mile	installare una nuova batteria o premere AC
<b>Sotto funzione</b> Premendo il tasto destro per 5 secondi, potete vedere la distanza totale combinata per le due biciclette. I numeri “1” e “2” lampeggeranno nell’angolo superiore sinistro. Dopo 5 secondi, il display ritorna automaticamente alla funzione normale.				
	MAX	velocità massima	0.0 - 120.0 km/h 0.0 - 74.0 m/h	premere i 2 tasti per 5 secondi*
<b>Sotto funzione</b> Premendo il tasto destro per 5 secondi, potete vedere la più alta velocità massima di entrambe le biciclette. Dopo 5 secondi, il display ritorna normale.				
	Pfifle	velocità istantanea rispetto alla velocità media		premere entrambi i tasti per 5 secondi*
<p>▲ - la velocità istantanea é superiore o uguale a quella media ▼ - la velocità istantanea é inferiore alla velocità media</p>				

\* Premendo entrambi i tasti per 5 secondi, si cancelleranno i valori MAX, DST, TM, AVS e ▲▼ per le biciclette 1 oppure 2, a seconda di quella in uso.

Errore	Correzione
Il display non funziona	- Premere AC sul retro del computer - Controllate che la batteria sia installata correttamente - Cambiate la batteria <b>Attenzione:</b> Premendo AC si annullano tutti i dati nel computer
Il computer non risponde quando i tasti vengono premuti	- Controllate la posizione del trasmettitore e del magnete (parte 1.0) - Controllate che il computer sia sistemato correttamente sul supporto - Controllate la circonferenza della ruota (parte 2.2)
La velocità non compare	- Controllate la circonferenza della ruota (parte 2.2) - Controllate se state usando miglia o chilometri (parte 2.5) - Premere il tasto AC
La velocità é troppo alta o bassa	- Controllate la circonferenza della ruota (parte 2.2) - Controllate se state usando miglia o chilometri (parte 2.5) - Premere il tasto AC <b>Attenzione:</b> premendo AC si annullano tutti i dati nel computer

## 7.0 Garanzia:

Noi offriamo una garanzia di 12 mesi sul CICLOMASTER CM 209 per i difetti di materiali e di fabbricazione.

La garanzia non copre la batteria. La garanzia é valida solo se il computer é stato trattato con cura e secondo le istruzioni. Il computer, con la ricevuta della data d’acquisto e tutti gli accessori, deve essere spedito per posta a:

CICLO SPORT,
K.W.Hochschormer GmbH
Fraunhoferstraße 16
D-82152 Planegg/Martinsried
Fax: 089 / 857 74 72

Prima di spedire il Vostro computer, rileggete attentamente le istruzioni. Se il Vostro reclamo viene accettato, il computer Vi sarà restituito senza alcuna spesa.

## DK

Funktion (Display-symbol)	Betydning	Værdiområde	Sletning	
	Km/h bzw. m/h	Nuværende hastighed	0.0 - 120.0 km/h 0.0 - 74.0 m/h	entfällt
	Tid	0:00 - 23:59 0:00 - 12:59 (AM/PM)	Ved ny indstilling (se underfunktion)	
<b>Særligt:</b> Ved 12-timers Display: blinkende = AM konstant = PM <b>Underfunktion:</b> Ved at trykke 5 sekunder på den venstre tast, kommer man i indstillingsfunktion. (Ved igen at trykke på den venstre tast, kan indstillingsfunktionen forlades, før indtastningen er færdig. Se punkt 2.0)				
	TM	Kørsels tid pr. dag	0:00:00 - 9:59:50 10:00 - 99:59	Tryk begge taster ned i 5 sekunder *
<b>Særligt:</b> Ved en køretid på mere end 10 timer, vises sekundene ikke længere. <b>Underfunktion:</b> Ved at trykke den højre tast ned i 5 sekunder, blive summen af TM for cykel 1 og cykel 2 vist. Samtidig blinker i øverste venstre hjørne „1 2“. Efter ca. 5 sekunder vises det oprindelige display igen.				
	AVS	Gennemsnitsfart	0.0 - 99.9 km/h bzw. 0.0 - 99.9 m/h	Tryk begge taster ned i 5 sekunder *
<b>Underfunktion:</b> Ved at trykke den højre tast ned i 5 sekunder, bliver summen af gennemsnitshastigheden på begge cykler vist (under hensynlagen til den enkelte køretid). Samtidig blinker i øverste venstre hjørne „1 2“. Efter ca. 5 sekunder vises det oprindelige display igen.				
	DST	Km/mil pr. dag	0.00 - 999.99 km/mil	Tryk begge taster ned i 5 sekunder *
<b>Underfunktion:</b> 1. Ved at trykke den højre tast ned i 5 sekunder bliver DST-summen for begge cykler vist. Samtidig blinker i øverste venstre hjørne „1 2“. Efter ca. 5 sekunder vises det oprindelige display igen. 2. Ved at trykke den venstre taste ned i 5 sekunder begynder cifrene at blinke, og man kan nu indstille dagkilometerne (på +/- 10 m.) (de reelt kørte kilometer bibeholdes). Ved at trykke på den højre tast, kan det blinkende cifrer ændres. Ved at trykke på den venstre tast, bliver værdien lågret, og det næste ciffer er klar til indtastning. <b>VIGTIG:</b> Når DST-værdien er blevet ændret, vises ved aktivering af underfunktion 1, de reelt kørte kilometer (for henholdsvis cykel 1 og 2) og ikke summen for begge cykler (se afsnit 3.3).				
	TOT DST	Km/mil pr. år	0 - 99 999 km/mil	Ved batterislid, ved ny indstilling eller ved at trykke AC-knappen
<b>Underfunktion:</b> Ved at trykke den højre tast ned i 5 sekunder, bliver TOT DST-summen for begge cykler vist. Samtidig blinker i øverste venstre hjørne „1 2“. Efter ca. 5 sekunder vises det oprindelige display igen.				
	MAX	Maksimal hastighed	0.0 - 120.0 km/h 0.0 - 74.0 m/h	Tryk begge taster ned i 5 sekunder *
<b>Underfunktion:</b> Ved at trykke den højre tast ned i 5 sekunder, vises værdierne for MAX. Samtidig blinker i øverste venstre hjørne „1“ henholdsvis „2“. Efter ca. 5 sekunder vises det oprindelige display igen.				
	pile	Sammenlignings-funktion for gennemsnits-hastigheden		Tryk begge taster ned i 5 sekunder *
<p>▲ - nuværende gennem-snitshastighed ligger over eller er lig med gennem-snitstet. ▼ - nuværende gennem-snitshastighed ligger under gennem-snitstet.</p>				

## 7.0 Garanti:

Vi yder en garanti på 12 måneder på CICLOMASTER CM 209. Garantien gælder ved materiale- og fabriktionsfejl. Batterierne er ikke dækket af garantien.

Garantien er kun gyldig, når
- computeren behandles omhyggeligt og efter forskrifterne
- computeren sammen med kvittering (dato) og alt tilbehør indsendes (frankeret tilstrækkeligt) til:

CICLO SPORT,
K.W.Hochschormer GmbH
Fraunhoferstraße 16
D-82152 Planegg/Martinsried
Tyskland
Fax: 089 / 857 74 72

Læs venligst betjeningsvejledningen grundigt igennem endnu engang og kontroller batteriet inden fremsendelse af apparatet. Ved berettiget garantikrav fremsendes et nyt apparat, eller det reparerede apparat uden beregning.